



PONT ÉLÉVATEUR

**double ciseaux
redats L-600**



MANUEL UTILISATEUR de référence

version A.1.1 Mai 2020

Traduit en français Fév.2021



Assurez-vous de lire attentivement ces instructions avant de commencer à travailler avec l'appareil.

Table des matières

Table des matières	2
1.Emballage, transport et stockage	3
1.1. Contenu des colis.....	3
1.2. Transport.....	3
2.Introduction au manuel	3
3.Description de l'unité	3
4.Caractéristiques	4
5.Sécurité	5
6.Installation	7
7.Exigences d'installation	7
7.1. Bases.....	7
7.2. Installation des plateformes.....	7
7.3. Installation des ancrages.....	7
7.4. Préparation du sol	8
7.5. Raccordement électrique	8
7.6. Raccordement du système hydraulique.....	8
7.7. Compresseur d'air	8
8.Emplacement	9
8.Travailler avec le pont élévateur	9
9.Service et entretien	10
10.Dépannage	11
11.Schéma du système hydraulique	12
12.Schéma de raccordement du circuit hydraulique	13
13.Schéma du raccordement électrique	13
14.Vue éclatée	15
15.Liste des pièces et accessoires	19

1. Emballage, transport et stockage

Tous les travaux liés à l'emballage, au déplacement, au transport et au déballage de l'unité doivent être effectués par du personnel certifié.

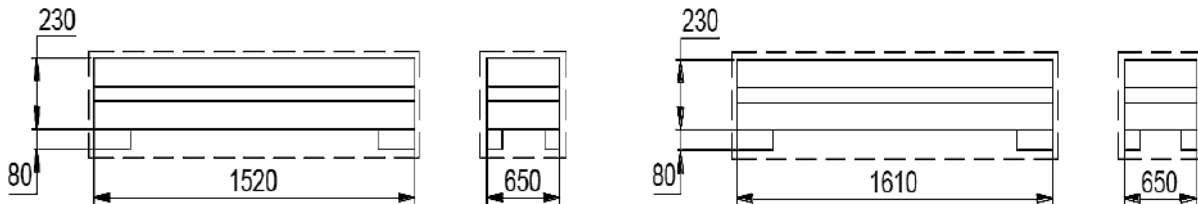
1.1. Contenu des colis

Accessoires (boîte 3), poutre principale et poutre auxiliaire (boîte 1) panneau de commande (boîte 2)

Boîte	Nom	Nom, quantité
1	Plateforme	Plateforme principale, 1
1	Plateforme	Plateforme auxiliaire, 1
2	Panneau de contrôle	1
3	Accessoires	1 (détails des contenus)

Tailles des boîtes

Pont élévateur à ciseaux: 1520x650x230 mm. Pont élévateur à ciseaux (plates-formes étendues): 1610x650x230 mm



1.2. Transport

- La caisse peut être soulevée / déplacée par des chariots élévateurs, des élévateurs et des grues. La boîte doit être manutentionnée par au moins deux personnes, pour éviter qu'elle ne glisse.
- Lors de la réception des marchandises, assurez-vous que toutes les pièces incluses dans la liste des accessoires se trouvent à l'intérieur des colis. Si des pièces manquent, le fonctionnement de l'unité peut être affecté.
- S'il manque des pièces, informez-en le transporteur.

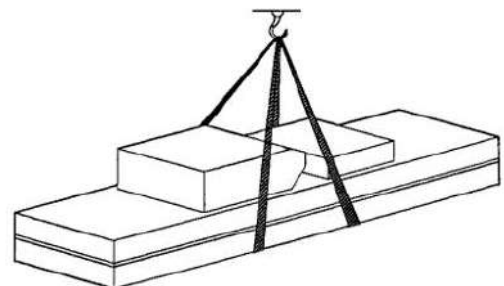
L'unité est lourde. Ne le déplacez pas / ne le chargez pas / ne le déchargez pas manuellement.

Assurez-vous de suivre les consignes de sécurité lorsque vous travaillez avec l'unité.

Dans le cas de l'utilisation d'une grue, d'un gerbeur ou chariot élévateur, le point d'accroche doit être aligné avec le centre de gravité du matériel à lever.

Stockage

- Les pièces de l'appareil doivent être stockées dans un espace sec, sous abris. Si vous le stockez en extérieur, assurez-vous de le protéger de l'eau et de l'humidité.
- L'unité de commande doit être maintenue debout durant le transport.
- Plage de températures de fonctionnement de l'unité:
- 25 ° C à + 55 ° C
- L'unité doit être transportée dans une fourgonnette fermée.



2. Introduction au manuel

Le vendeur ne peut être tenu responsable de tout dommage causé par une mauvaise installation, un dépassement de la capacité de l'unité, une mauvaise préparation du sol ou une utilisation inappropriée, le non-respect des règles de sécurité. L'unité a été conçue pour soulever des voitures dont le poids ne dépasse pas sa capacité maximale. Avant de mettre l'appareil sous tension, assurez-vous de lire attentivement les instructions - pour éviter des dommages ou des accidents malheureux. Si vous souhaitez apporter des modifications au panneau de commande ou à toute autre partie de l'unité, vous devez obtenir l'autorisation d'un responsable qualifié. L'unité est une structure sophistiquée, de sorte que l'installation ne peut être effectuée que par du personnel expert. Elle doit être vérifiée avant chaque utilisation et faire l'objet d'un contrôle technique régulier. Un manuel d'utilisation complet doit être conservé à proximité de l'appareil et être facilement accessible à l'utilisateur. Toutes les instructions d'installation incluses dans le manuel doivent être considérées uniquement comme étant des conseils.

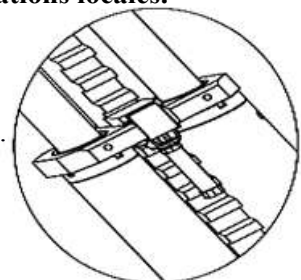
Mise en garde! L'huile usagée doit être éliminée conformément aux réglementations locales.

3. Description de l'unité

Utilité de l'unité

REDATS L-600 est un pont élévateur à ciseaux d'une capacité de 3000 kg.

Outil parfaitement adapté au diagnostic et à la réparation de voitures de particuliers.



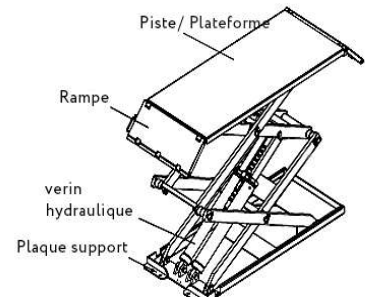
Caractéristiques

- Le verrouillage hydraulique et le verrouillage à double gâche s'enclenchent automatiquement lors du levage de l'unité.
- Protection par soupape de sécurité et protection contre les surcharges. Même si le tuyau d'huile est endommagé, il n'y a aucun risque que le pont tombe brusquement.
- Pièces électroniques et hydrauliques de haute qualité (Allemagne, Italie, Japon)
- abaissement manuel - en cas de panne de courant

Équipement

Partie inférieure de l'unité (zone où l'équipement est installé)

- Corps du pont (structure principale et dispositif de sécurité)
- Panneau de contrôle (réglage du pont élévateur)



Panneau de commande

Le panneau de commande comprend un réservoir d'huile hydraulique, ainsi qu'une pompe à huile, des vannes et d'autres éléments. Vous pouvez également contrôler le système électronique à partir de ce panneau.

Fonctions des vannes	
Nom	Fonction
Pompe à chaîne	Extrait l'huile et fournit la pression
Vanne d'arrêt	Connecte le moteur et la pompe à chaîne
Moteur	Actionne la pompe à chaîne
Vanne de débit	Ajuste la pression d'huile
Soupape d'étranglement	Réglage de la vitesse de descente
Vanne électromagnétique	Réglage du débit d'huile hydraulique
Vanne unidirectionnelle	Règle le débit d'alimentation en huile
Soup. à boisseau sphérique	Contrôle du retour d'huile

4. Caractéristiques

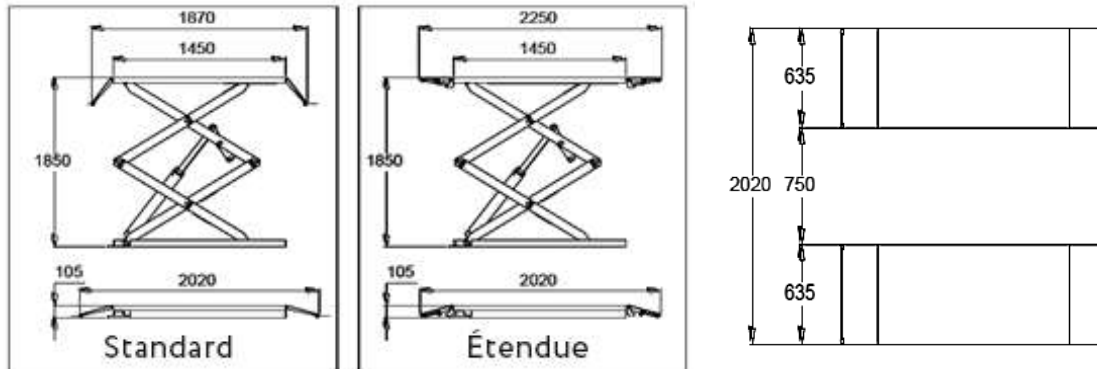
Données générales

Partie	Version standard / étendue
Entraînement	Électrohydraulique
Capacité	3000 kg
Hauteur levé	1850 mm
Hauteur baissé	105 mm
Longueur de piste	1450/1450-2250 mm
Largeur de piste	635 mm
Temps de montée	55 s
Temps de descente	55 s
Longueur	2020 mm
Largeur	2020 mm
Alimentation	Triphasé, 400V, 50Hz, 16A
Puissance	2.2 kW
Huile hydraulique	20l (HL32 and HL46)
Pression de travail	6-8kg/cm ²
T° - Plage de fonct.	5-40°C
Hygrométrie	30-95%
Niveau sonore	<70db
Installation	<=1000m au dessus du niv. de la mer
T° de stockage	-25°C ~ +55°C

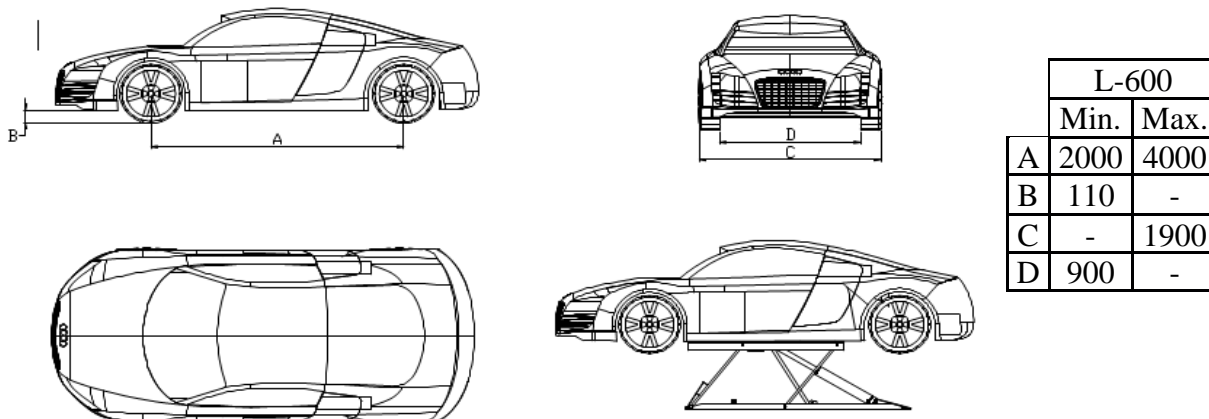
Moteur:	Pompe:
Type: Y90L	Type: P4:3
Puiss. Max. : 2.2 kW	Genre: pompe à chaîne
Alim.: 400V: 5A	Débit Max.: 4.3
Frequence: 50 Hz	Pression de service 210 bar
Pôles: 4	Pression instantanée: 150-300 bar
Vit. Rot.: 1450 RPM	
Isolation : classe F	Mettez 20 litres d'huile hydraulique dans le réservoir.
Lors de la connexion du moteur, suivez les schémas et rappelez-vous qu'il fonctionne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.	

Exigences pour le sol

- Béton classe: B25 Temps de séchage : 15 jours minimum
- Nettoyez la surface, épaisseur de dalle >150 mm; nivellement <10 mm

Dimensions hors tout**Types de voitures**

Le pont élévateur peut accepter presque toutes les voitures dont le poids n'excède pas 3000kg.

Dimensions maximales des véhicules

Les pièces de suspension peuvent toucher les pièces de construction de l'unité - en particulier dans les voitures à faible dégagement. Le pont peut accepter des voitures dont le dégagement est faible - si elles remplissent les conditions mentionnées ci-dessus et que leur poids ne dépasse pas la capacité maximale.

5. Sécurité

Lisez attentivement ce chapitre - il contient des informations importantes concernant un fonctionnement en toute sécurité du pont élévateur.

Le pont élévateur a été conçu pour soulever les voitures et les maintenir dans cette position, dans des espaces fermés.

Son utilisation de toute autre manière est strictement interdite. N'utilisez jamais l'appareil:

1. A l'extérieur
2. En tant que monte charge
3. En tant que presse à écraser
 - Le fabricant ne peut être tenu responsable de tout dommage matériel ou corporel causé par une mauvaise utilisation de l'appareil.
 - Comme le montrent les illustrations, personne ne doit jamais rester dans la zone de danger. Tant que la voiture n'est pas complètement levée, les pistes verrouillées et les cliquets mécaniques engagés, ne restez pas sous le pont.
 - N'utilisez jamais l'appareil sans une tenue de travail appropriée de sécurité.

Remarques générales

- L'utilisateur et le personnel d'entretien doivent suivre toutes les recommandations concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité.
- Toutes les remarques de sécurité sont signalées par un triangle avec un point d'exclamation. Il montre les actions qui pourraient être dangereuses et entraîner des blessures corporelles, des dommages pour le pont et d'autres dommages matériels.

Mesures de sécurité

- Consultez cette liste des dangers auxquels l'utilisateur / le personnel d'entretien est exposé pendant que la voiture est levée.

Risques pour le personnel

- Cette partie décrit toutes les menaces potentielles pour le personnel de maintenance / l'utilisateur / toute personne se trouvant à proximité de l'unité.

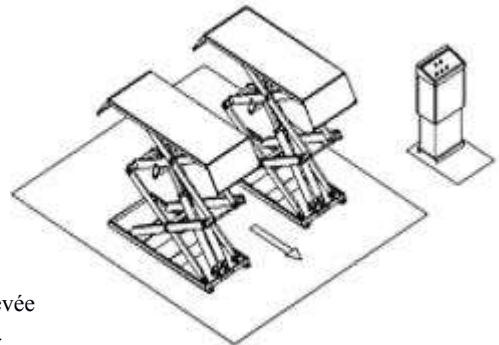
Risque de choc électrique

- Il y a des étiquettes d'avertissement à chaque endroit où il y a un risque de choc électrique.

Comment vous protéger ?

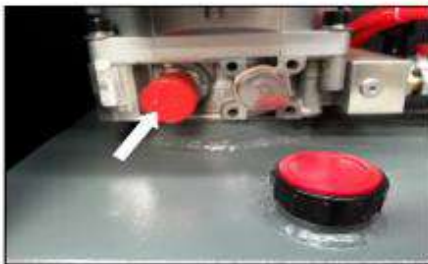
Afin de garantir une sécurité optimale tant pour le personnel que pour les véhicules sur lesquels vous travaillez, suivez les règles:

- ne restez jamais à proximité du pont élévateur pendant que la voiture est levée
- n'utilisez le pont que pour les véhicules qui satisfont aux critères ci-dessus.
- ne jamais dépasser la capacité nominale en ce qui concerne le poids ou les dimensions de la voiture
- assurez-vous qu'il n'y a personne sur les pistes du pont lors de la montée / descente



Remarques générales sur les phases de montée/descente

Les éléments suivants protègent le pont en cas de panne moteur ou de surcharge. Si l'unité est surchargée, la soupape de surcharge s'ouvre et reverse l'huile dans le réservoir. Si la durite d'huile fuit, les vannes de blocage s'activent, limitant le mouvement de l'unité. Le matériel de l'unité est livré avec des éléments spéciaux qui protègent le personnel de service en cas de panne. Assurez-vous que les dents à l'intérieur de l'engrenage sont correctement serrées - les modules de sécurité doivent toujours les bloquer.



Risque de blessures corporelles

Lors de la montée / descente des pistes, personne ne doit rester sous l'unité.

Risques de chocs

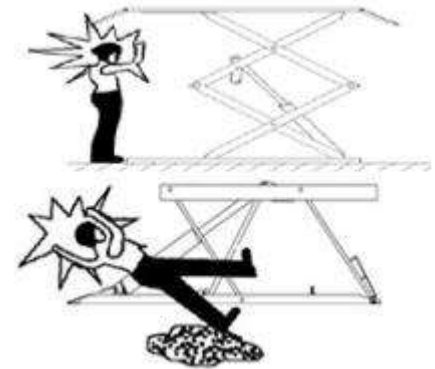
Avant de commencer à travailler avec l'appareil, assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone de danger. Si, pour une raison quelconque, le pont s'arrête à moins de 1,75 au-dessus du sol, faites attention aux parties saillantes mises en évidence par une couleur spécifique.

Risque de chute (personnel)

Lors de la montée / descente, personne ne doit se trouver à l'intérieur de la voiture.

Risque de chute du véhicule

1. Assurez-vous que la voiture est correctement positionnée et qu'elle ne dépasse pas la capacité ou les dimensions du pont élévateur.
2. Lors du test de l'unité, assurez-vous d'arrêter le moteur de la voiture.
3. Ne posez jamais d'objets sur les pièces mobiles / la zone de levage de l'unité.



Risques de sol glissant

Gardez le sol et les environs de l'unité propres - enlevez toute saleté, en particulier les déversements d'huile

Risque de choc électrique

- En cas d'endommagement des unités électriques, il existe un risque de choc électrique.
- Maintenez le pont élévateur à l'abri de l'eau, des solvants ou de la peinture - en particulier l'unité de commande.

Dangers relatifs au manque d'éclairage

Assurez-vous que la zone autour de l'ascenseur est correctement éclairée. Cela vous permettra de vérifier si le mécanisme du pont élévateur fonctionne correctement. Tout en élevant / abaissant la voiture, placez des coussinets en caoutchouc sous la voiture.

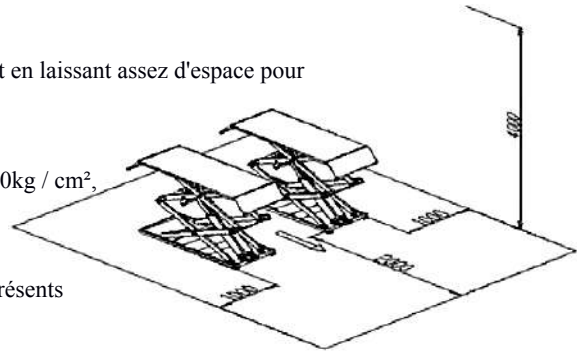
Ne dépassez jamais la capacité maximale de l'élévateur. Suivez toujours les recommandations de sécurité incluses dans le manuel.

6. Installation

Seul le personnel certifié peut procéder aux actions énumérées ci-dessous. Cela vous permettra d'éviter des dommages causés par le pont élévateur, ainsi que des blessures corporelles.

Prérequis d'installation

- Le pont doit être installé à la distance au moins 1000 mm des murs, tout en laissant assez d'espace pour un fonctionnement normal.
- La pièce doit avoir un espace approprié aux unités pneumatiques
- La hauteur de la pièce doit être d'au moins 4 000 mm
- Le pont doit être placé sur une surface plane supportant une charge $\geq 250\text{kg} / \text{cm}^2$, l'épaisseur de béton doit être $\geq 150\text{mm}$
- Toutes les pièces de l'unité doivent être correctement éclairées, sans aucune zone de réflexion pouvant affecter la visibilité.
- Lors de la réception du colis, assurez-vous que tous les éléments sont présents avant de commencer l'installation de l'unité.

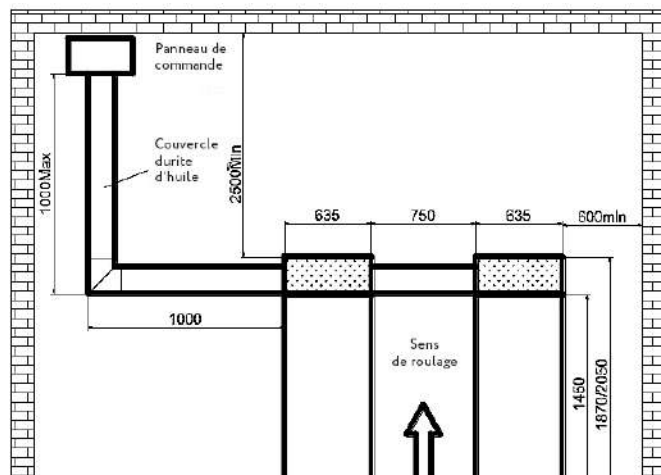


Attention: le pont élévateur doit être installé sur un sol en béton. Si l'épaisseur est inférieure à 150 mm, assurez-vous de ragréer en conséquence. L'épaisseur du sol et le positionnement appropriés du pont sont les conditions essentielles à son bon fonctionnement.

7. Exigences d'installation

7.1. Bases

Le boîtier de commande électrique doit être installé dans un lieu sûr du côté gauche ou droit du pont selon la situation.



7.2. Installation des plateformes

- Placez les deux plateformes à l'endroit choisi
- L'actionneur doit se trouver dans la partie frontale (celle qui est la plus proche du sens d'arrivée de la voiture)
- Utiliser un chariot élévateur ou une autre unité de levage pour soulever les plateformes
- Assurez-vous que le verrou de sécurité de l'unité a été engagé.

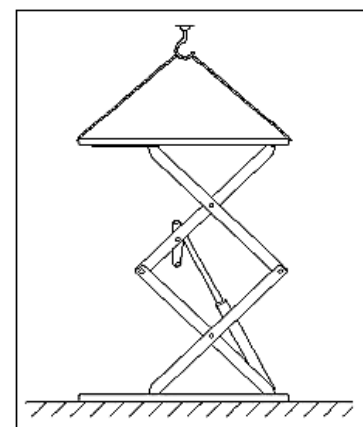
Ne travaillez jamais avec l'unité tant qu'il n'y a pas assez d'huile à l'intérieur du système.

Tout en soulevant les plateformes, positionnez-les au même niveau et de façon symétrique.

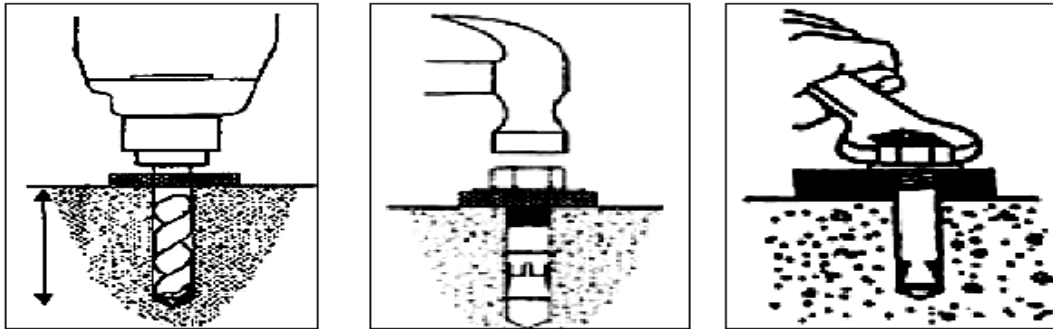
7.3. Installation des ancres

Installez les ancres uniquement sur un béton correctement séché sous peine de voir la fiabilité de l'unité dégradée :

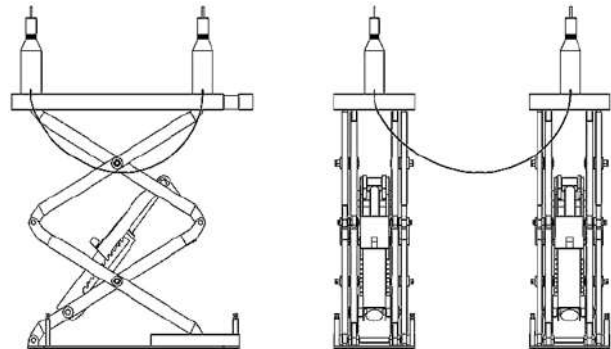
- positionner les deux plateformes de façon symétrique
- Installer les vis à l'aide d'un marteau perforateur - percer des trous de 120 mm de profondeur et les nettoyer
- Utiliser un marteau pour insérer des vis dans les trous



7.4. Préparation du sol



- Positionnez les vis des mêmes côtés au sol
- Si le pont n'est pas stabilisé en raison d'un sol irrégulier, utilisez un support métallique supplémentaire pour le fixer.
- Après avoir positionné le pont, ré-insérez la vis d'installation et resserrez-la.



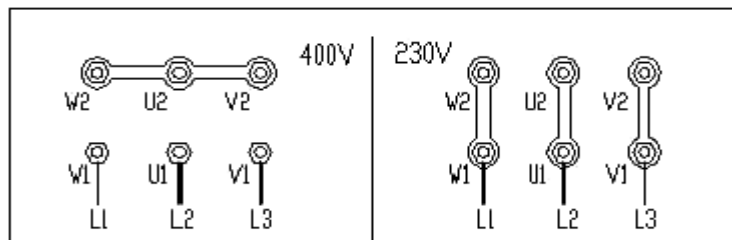
7.5. Raccordement électrique

Connectez le câble électrique et la durite d'huile selon les schémas. Assurez-vous de bien connecter les deux pièces, vérifiez en amont qu'il n'y ait aucun corps étranger à l'intérieur.

Utilisez les schémas ci-dessous.

Seul un personnel qualifié peut effectuer ces travaux.

1	3	4	5
PE	L1	L2	L3



- Ouvrez le capot avant du panneau de commande
- Connectez à la source d'alimentation le câble triphasé (quatre conducteurs 400) VAC ($4 \times 1,5 \text{ mm}^2$) aux broches L1, L2, L3 et PE.
- Si l'unité est alimentée par un réseau 230V (monophasé), modifiez le type de connexion et le moteur.

7.6. Raccordement du système hydraulique

- Vérifiez le schéma de raccordement du système hydraulique. N'oubliez pas que seul un personnel qualifié peut réaliser ces travaux.
- Raccordez le flexible haute pression des vannes «G» et «H» à l'actionneur hydraulique (voir les détails dans le schéma de raccordement). Lors du raccordement, portez une attention particulière à l'étanchéité des connexions afin d'éviter que de la saleté ne pénètre dans le système.
- Lors du raccordement des flexibles, portez une attention particulière au nombre. Dans la version standard, le panneau de commande est situé près de la zone de chargement du véhicule sur l'unité. Si le panneau de commande est situé à droite, ajustez les câbles dans le bon sens.

7.7. Système d'air comprimé

- Avant de débiter l'installation, consultez le schéma.
- Seul un personnel qualifié peut effectuer ces travaux.
- Connectez le câble d'alimentation $\Phi 8 \times 6$ à l'électrovanne à l'intérieur du panneau de commande.
- Vérifier le schéma du système d'air comprimé - connectez la durite sortant de la vanne électromagnétique pneumatique avec la vanne (activée lors de l'élévation du pont)



- vérifier que toutes les connexions sont serrées pour empêcher la saleté de pénétrer dans le système
- connectez le tuyau d'air comprimé au filtre afin d'améliorer la fiabilité du système
- Lors de l'installation de la durite de distribution d'air, n'oubliez pas que cette durite ne peut ni être pliée, ni être coupée sans engendrer des problèmes.
- N'oubliez pas d'installer le filtre avant de commencer l'installation d'une autre partie du système.

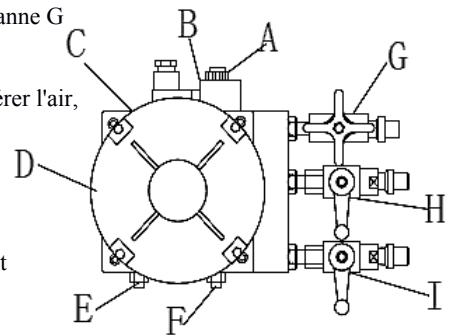
8. Emplacement

Préparation

- Ajouter de l'huile hydraulique (HL 32 ou HL 46).
- Après avoir installé le pont et les systèmes hydrauliques, électriques et pneumatiques, suivez les consignes: ouvrez le réservoir d'huile hydraulique, ajoutez 20L d'huile (assurez-vous d'utiliser le bon type d'huile).
- Vérifiez si l'huile est exempte de saletés afin d'éviter que des corps étrangers ne pénètrent dans le système.
- Appuyez sur le bouton «POWER» pour mettre sous tension et changer la phase du moteur. Après l'avoir allumé, le panneau de commande sera sous haute tension - seul un personnel qualifié est autorisé à intervenir.

Remplissage du niveau d'huile

- ouvrir les 3 soupapes à boisseau sphérique (ouvrir dans le sens antihoraire la vanne G de 1 à 2 tours, la même chose avec la vanne H, comme illustré)
- utilisez le bouton «UP» pour élever les deux plateformes au maximum
- tourner la vis supérieure du cylindre principal dans le sens antihoraire pour libérer l'air, puis resserrez-le pour le fermer.
- utilisez le bouton «DOWN» pour abaisser les plateformes
- répétez les étapes 2, 3 et 4 au moins 3 fois, jusqu'à ce que l'air ne sorte plus du système.
- tourner la vanne H de 90 degrés dans le sens antihoraire
- le rechargement est terminé. Si vous constatez que les deux plateformes ne sont pas de niveau, vous pouvez les ajuster selon les directives ci-dessous.



Ajuster les plateformes

- appuyez sur le bouton «UP» pour élever les deux plateformes d'environ 500 mm et les positionner à un niveau égal
- mettre le robinet à boisseau à 90 degrés
- appuyez brièvement sur les boutons «UP» et «DOWN» pour régler la hauteur des plateformes. Tournez la vanne I ou H de 90 degrés en position fermée.
- **Vérifiez si les deux cliquets de sécurité fonctionnent correctement, et qu'il n'y a pas de fuite d'huile / d'air**

Lors de la vérification - assurez-vous qu'il n'y a pas de charge sur le pont élévateur.

Vérifiez le fonctionnement du pont sans charge

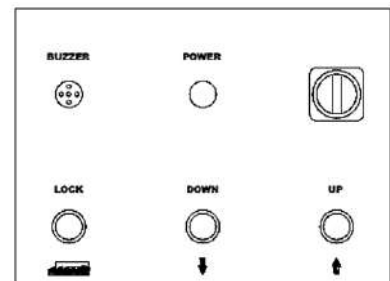
- mettre sous tension
- appuyer sur le bouton «UP» - vérifier la synchronisation et le processus de levage
- vérifier si les deux plateformes sont correctement réglées dans la position la plus élevée
- appuyez sur le bouton «LOCK» et assurez-vous que les cliquets de sécurité sont engagés. Recherchez également d'éventuelles fuites dans les flexibles air / huile.

Lors du test de l'unité, assurez-vous qu'il n'y ait rien ni personne sous le pont.

Le cas échéant, après avoir éliminé l'obstacle, refaites le test.

Vérifiez comment le pont fonctionne avec le véhicule

- mettre le véhicule sur le pont - le conducteur doit sortir de la voiture
- appuyez sur le bouton «UP» - assurez-vous que tout le processus se déroule sans encombre et que les deux plateformes sont synchronisées.
- vérifiez que les deux plateformes sont correctement réglées dans la position la plus élevée
- appuyez sur le bouton «LOCK» - assurez-vous que le cliquet de sécurité est actif et recherchez d'éventuelles fuites dans les tuyaux d'huile / air



8. Travailler avec le pont élévateur

Seul un personnel qualifié peut travailler avec le pont.

L'unité ne peut pas être utilisée pour lever des voitures sans roues, cela pourrait endommager l'appareil.

Avant de commencer à travailler :

- dégager la zone de tout obstacle
- vérifier si l'appareil fonctionne correctement
- vérifier si les fonctions de sécurité sont opérationnelles

- vérifier si le pont s'arrête automatiquement après l'avoir soulevé à la hauteur maximale
- vérifier s'il y a des fuites dans les tuyaux
- vérifier si le moteur émet des sons étranges ou non
- vérifier si le poids de la voiture ne dépasse pas la capacité de l'unité

Remarques:

- la vitesse de la voiture ne doit pas être supérieure à 5 km / h lors de la montée sur le pont
- les roues avant entrent dans un trou prévu pour, dans la structure de la piste (vous pouvez facilement ajuster la position du trou)
- serrez le frein à main
- élever le pont de 200 à 300 mm en vérifiant s'il fonctionne de manière synchrone
- élevez l'unité à la hauteur désirée
- veillez à utiliser des coussinets en caoutchouc pour protéger le soubassement de la voiture
- si vous remarquez un problème dans le fonctionnement de l'unité, arrêtez immédiatement et supprimez la cause du défaut
- ne passez pas sous le pont élévateur à moins qu'il ne se soit arrêté et qu'il soit verrouillé dans la position choisie
- assurez-vous que le loquet sécurité est désengagé
- appuyez sur le bouton de descente pour mettre la voiture au sol ou à la hauteur choisie
- si vous prévoyez d'arrêter d'utiliser l'appareil pendant un certain temps, placez-le dans la position la plus basse, retirez la voiture et débranchez l'alimentation

Que faire en cas de panne d'électricité?

Lors de l'abaissement manuel de l'appareil, portez une attention particulière à l'état des plateformes. Si quelque vous inquiète, fermez la vanne de circulation d'huile.

Que faire en cas de panne d'électricité?

- désengagez les cliquets de sécurité et placez une chandelle de soutien
- coupez le bouton d'alimentation. Ouvrez le boîtier arrière et repérez la vanne électromagnétique A destinée à la descente
- desserrer la vis de débit d'huile (sens antihoraire) de la vanne A et commencer la descente
- après avoir abaissé l'unité, resserrez la vis de débit d'huile pour terminer le processus d'abaissement.



9. Service et entretien

Seul un personnel qualifié peut effectuer les tâches énumérées ci-après.

Contrôle des pièces mécaniques:

- Gardez l'appareil propre. Avant de commencer à le nettoyer, mettez-le hors tension.
- La zone autour de l'unité doit être maintenue propre. Dans le cas où l'environnement est fortement pollué, la fiabilité de l'unité peut être affectée.
- Tout dommage causé par des substances corrosives doit être immédiatement éliminé et les points de contact nettoyés.
- Toute corrosion doit être éliminée (par exemple avec de l'huile / de la peinture)

Quotidiennement:

- vérifier tous les raccords des flexibles hydrauliques

Chaque semaine :

- Graissez toutes les pièces mobiles de l'unité
- Vérifier le niveau d'huile

Mensuellement :

- Vérifiez si toutes les vis de fixation sont correctement installées dans le sol
- Rechercher d'éventuelles fuites dans l'installation hydraulique
- Vérifiez si les éléments se déplacent sans à-coups
- Vérifiez si toutes les vis, colliers, ressorts, etc. sont correctement installés

Tous les six mois :

- Contrôle général, inspection visuelle de tous les éléments de construction
- Graisser toutes les pièces mobiles

Contrôle de l'installation hydraulique

- Après avoir utilisé l'unité pendant 6 mois, vidangez l'huile et nettoyez le système hydraulique
- Les autres changements d'huile doivent être effectués tous les 12 mois.

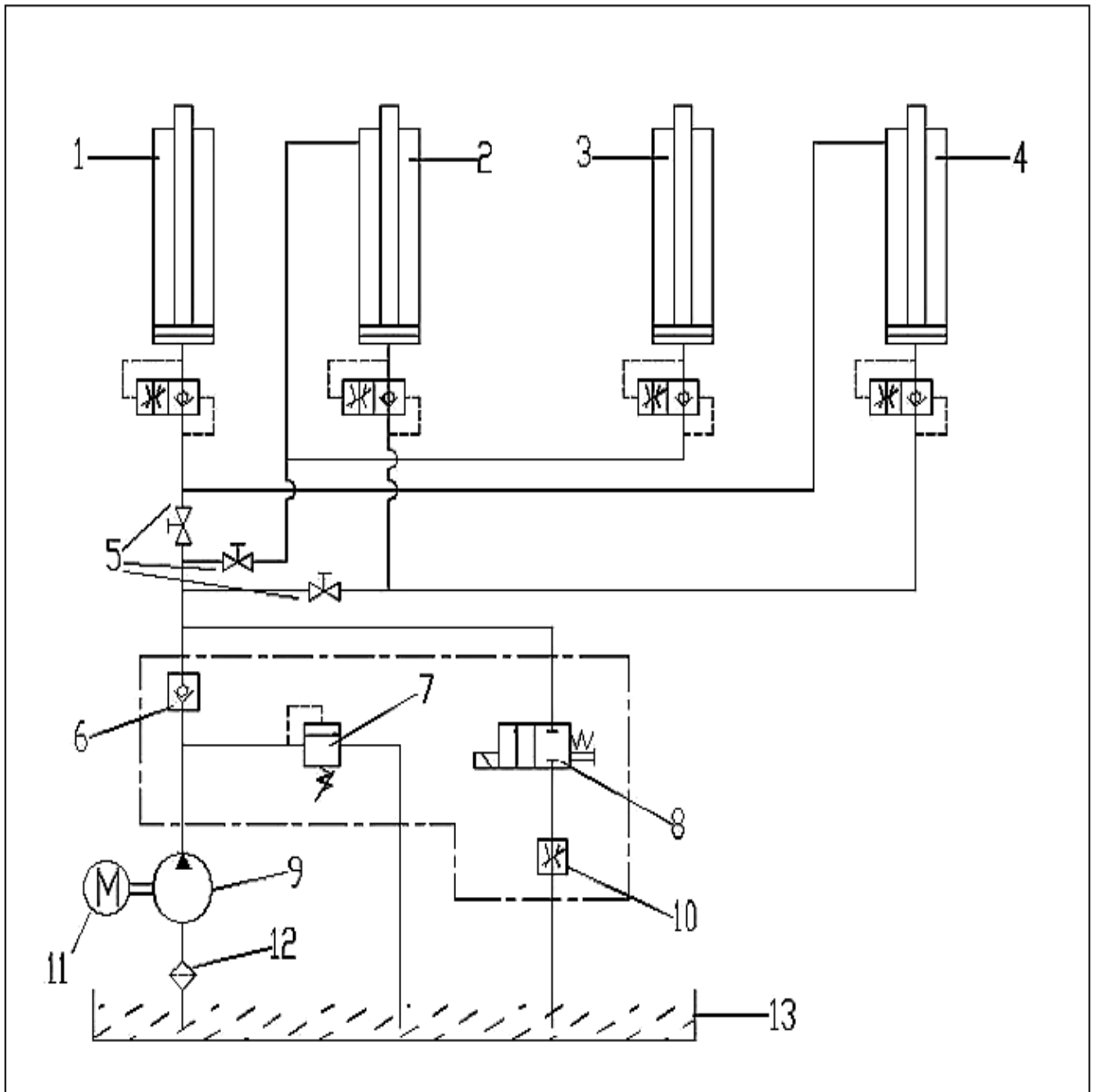
Changement de pièces d'étanchéité

- Vérifiez régulièrement que toutes les pièces hydrauliques sont serrées.
- Si vous remarquez des fuites, changez les pièces d'étanchéité.

10. Dépannage

Défaut	Raison	Solution
Le moteur ne tourne pas après le levage	1. Interrupteur mal connecté	1. Vérifiez si le commutateur est correctement connecté.
	2. Tension dans l'installation électrique	2. Vérifiez l'installation électrique
	3. Interrupteur de fin de course endommagé.	3. Remplacez / ajustez le commutateur.
Le moteur fonctionne mais ne tourne pas	Phase manquante	Arrêtez le moteur. Vérifiez s'il est correctement connecté
Le moteur tourne mais les bras ne se lèvent pas	1 Le moteur tourne dans le mauvais sens	1. Modifiez l'ordre des câbles électriques.
	2. Mauvaise huile hydraulique.	2. Changez l'huile.
	3. Pompe à air comprimé. Aucune huile ne coule.	3. Retirez la valve unidirectionnelle. Vérifiez l'injection d'huile. Si le débit d'huile n'est pas affecté, réinstallez la vanne, en accordant une attention particulière à la force avec laquelle vous avez serré la vanne.
	4. Flux incorrect.	4. Vérifiez les pièces d'étanchéité du système d'huile et des vannes, nettoyez les vannes et changez les joints
	5. connexion électrovanne de retour encrassée	5. Vérifier l'électrovanne de retour, nettoyer les raccords
	6. Joints endommagés dans le système d'huile.	6. Retirez la pompe et remplacez les joints.
	7. Le moteur fonctionne de manière inégale. La partie externe du filtre est sale	7. Nettoyez le filtre
Vitesse de montée lente	Fuite d'huile.	Vérifier les branchements
Vibrations durant la phase de travail	1. Air dans le système hydraulique.	1. Purgez en levant et en abaissant les bras.
	2. Fuite d'air dans le raccord supérieur du tuyau d'aspiration de la pompe	2. Vérifiez les connexions et les joints du système d'huile
	3. Filtre à huile obstrué.	3. Nettoyez le filtre.
Les pistes ne redescendent pas	1. Interrupteur endommagé	1. Remplacez pour résoudre le problème.
	2. L'actionneur ne s'éloigne pas de la plaque	2. Raccourcissez le bras de l'actionneur de verrouillage pour retirer la plaque, lorsque le loquet de verrouillage est en position fermée.
	3. Les pistes sont trop proches l'une de l'autre.	3. Mettez-les à la bonne distance.
Après avoir appuyé sur le bouton "DOWN" l'unité ne descend pas	1. Le cliquet de sécurité n'est pas libéré	1. Soulevez-le un peu et commencez à baisser.
	2. Le cliquet de sécurité ne monte pas.	2. Pression d'air insuffisante - le cliquet s'est bloqué / le tuyau d'air fuit - ajustez la pression et vérifiez les tuyaux.
	3. La valve électromagnétique ne fonctionne pas.	3. Si l'alimentation est correctement connectée mais qu'elle n'actionne pas le circuit d'air, remplacez la vanne.
	4. Vanne de décharge bloquée.	4. Retirez la vanne des durites d'huile de l'actionneur et nettoyez-la.
L'unité descend lentement (avec véhicule en charge)	1. L'huile hydraulique a gelé ou a une viscosité trop élevée	Changer l'huile
	4. Vanne de décharge bloquée.	Retirer / boucher le tuyau d'alimentation en air, en verrouillant le cliquet de sécurité en même temps. Retirez la soupape de décharge de la distribution d'huile et nettoyez-la.
Les pistes ne sont pas au même niveau	1. Air dans l'actionneur	Consultez la section sur le remplissage d'huile
	2. Fuite d'huile sur le tuyau ou les raccords	Vérifiez les connexions / remplacez les joints et assurez-vous que l'unité est sur une surface plane.

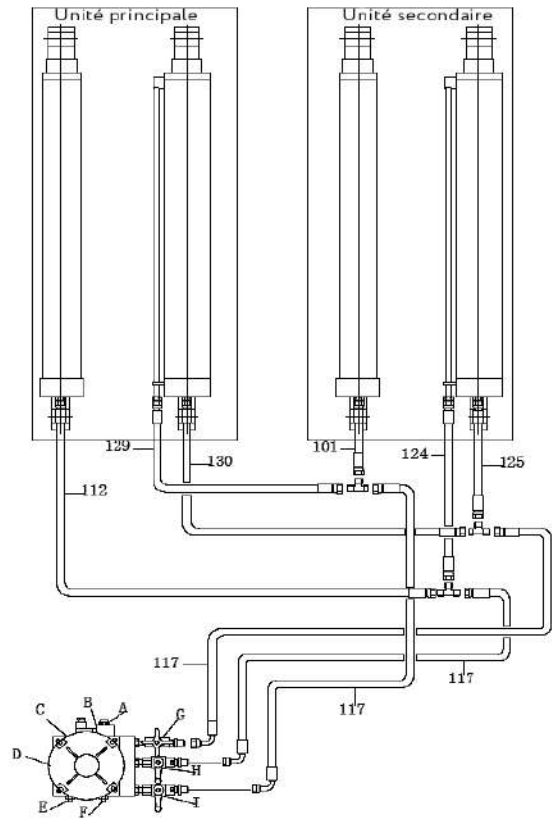
11. Schéma du système hydraulique



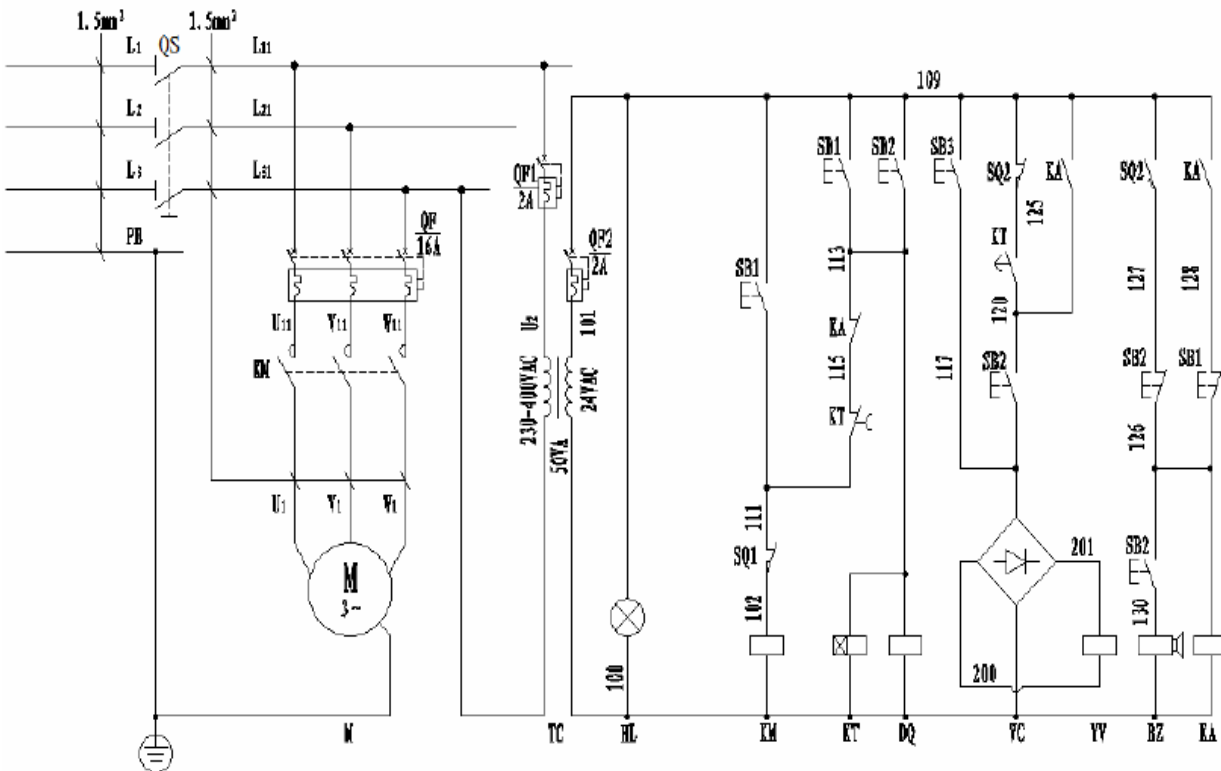
- | | |
|---|------------------------------|
| 1. Vérin secondaire de l'unité principale | 7. Vanne de débit |
| 2. Vérin principal de l'unité principale | 8. Soupape de décharge |
| 3. Vérin secondaire de l'unité secondaire | 9. Vanne d'étranglement |
| 4. Vérin principal de l'unité secondaire | 10. Pompe à chaîne |
| 5. Vanne de blocage | 11. Entraînement de la pompe |
| 6. Vanne unidirectionnelle | 13. Réservoir d'huile |

12. Schéma de raccordement du système hydraulique

- 1. 101-129 - tuyaux haute pression
- A: soupape de décharge
- B: décharge
- C: vanne unidirectionnelle
- D: moteur
- E: soupape d'étranglement
- F: vanne de débit
- G: soupape de pression
- H / I: Vanne d'huile



13. Schéma du raccordement électrique

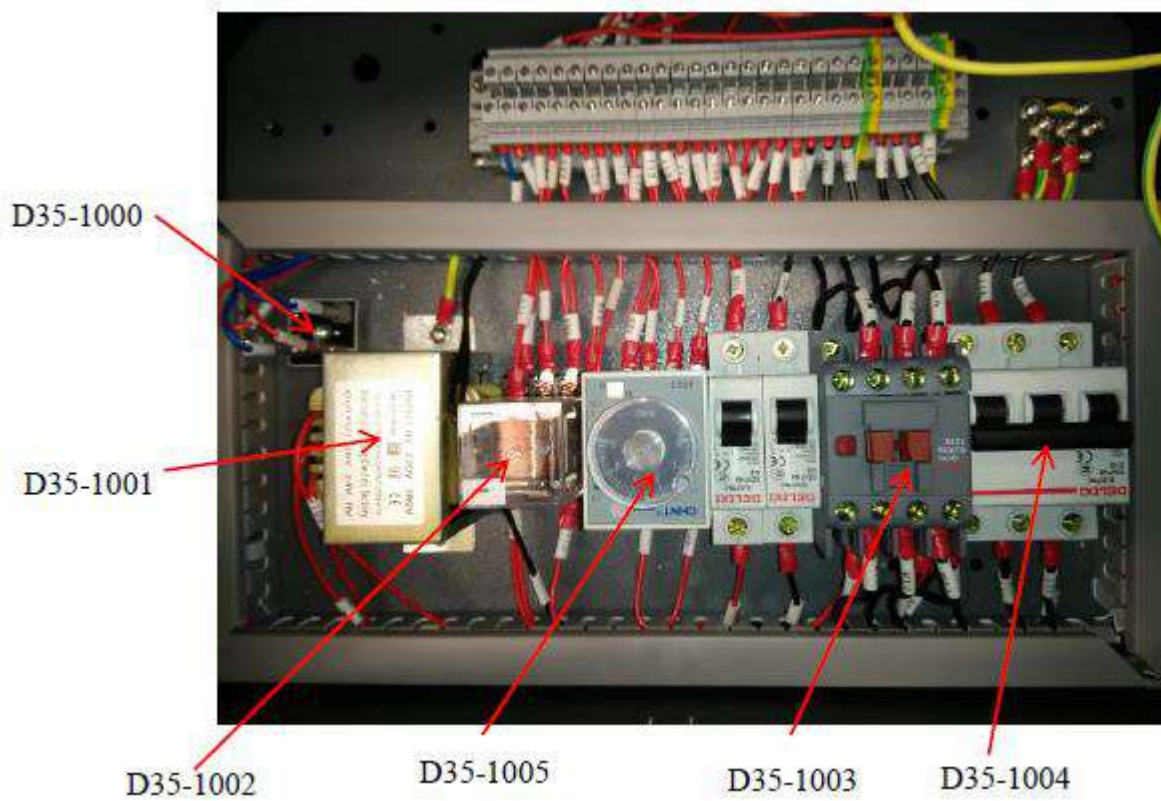
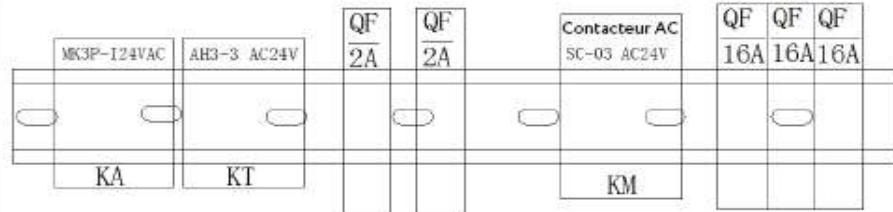


SB1	Bouton de montée	QU	Fusible	KA	Relais	TV	Bobine de décharge
SB2	Bouton de descente	TC	Transformateur	DQ	Vanne pneumatique	BZ	Avertisseur sonore
SB3	Verrouillage	HL	Voyant	VC	Pont redresseur	KT	Relais temporisateur
M	Moteur	KM	Contacteur	SQ1/2	Redresseur		

Pont redresseur
XEP035-1.0

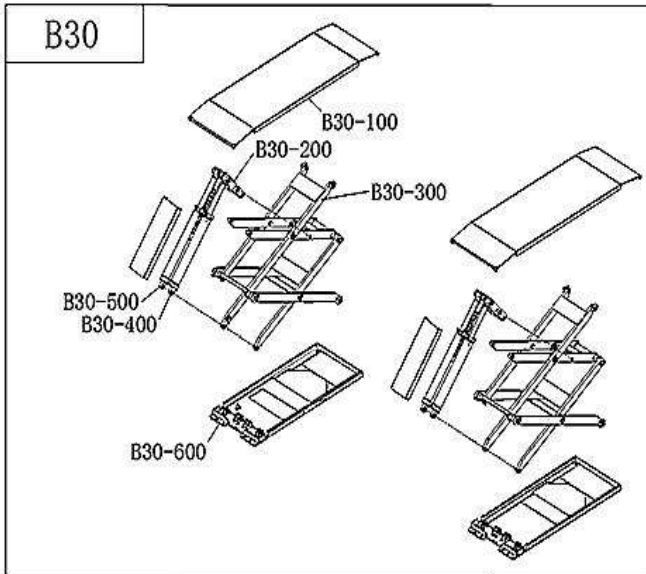


Transformateur
380V/220V/24V/26V 50VA

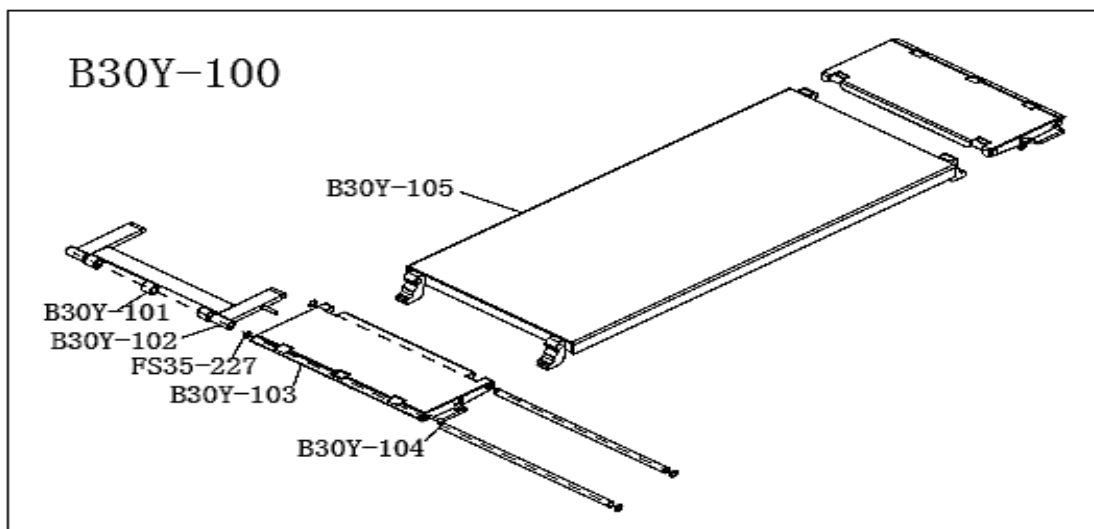
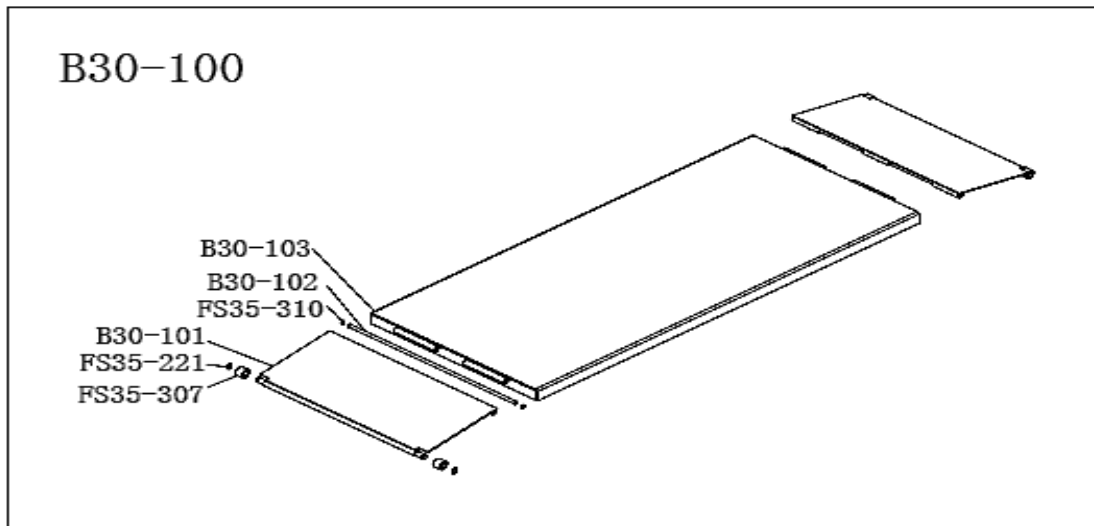


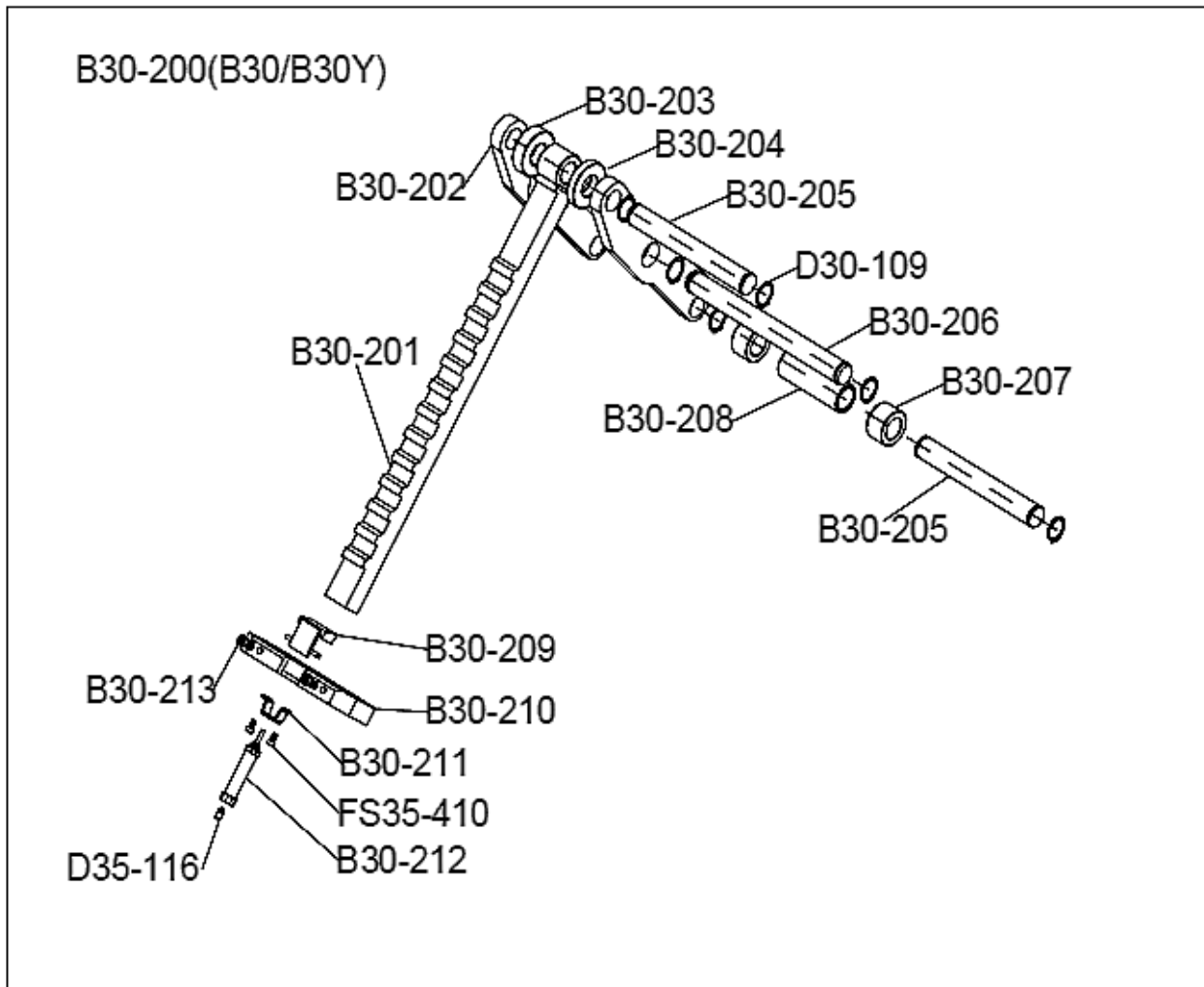
D35-1000	H-030-200013-5	Redresseur
D35-1001	D-038-000380-5	Transformateur
D35-1002		Relais
D35-1003	H-030-050011-1	Contacteur
D35-1004		Fusible

14. Vue éclatée

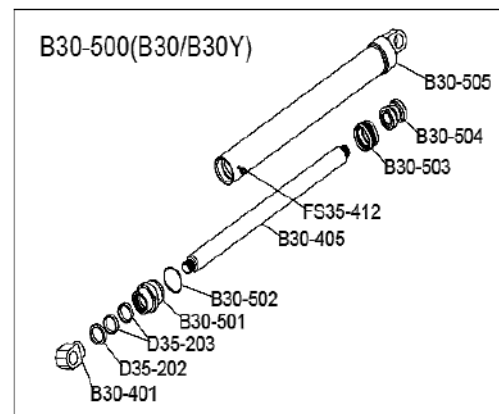
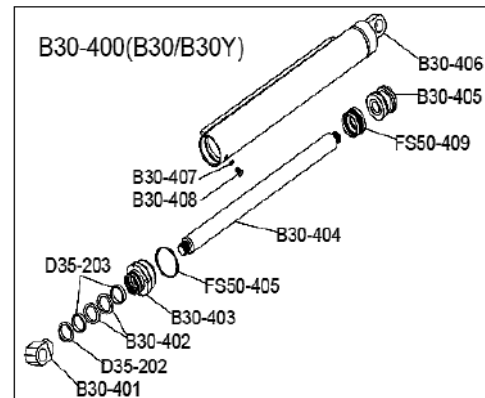
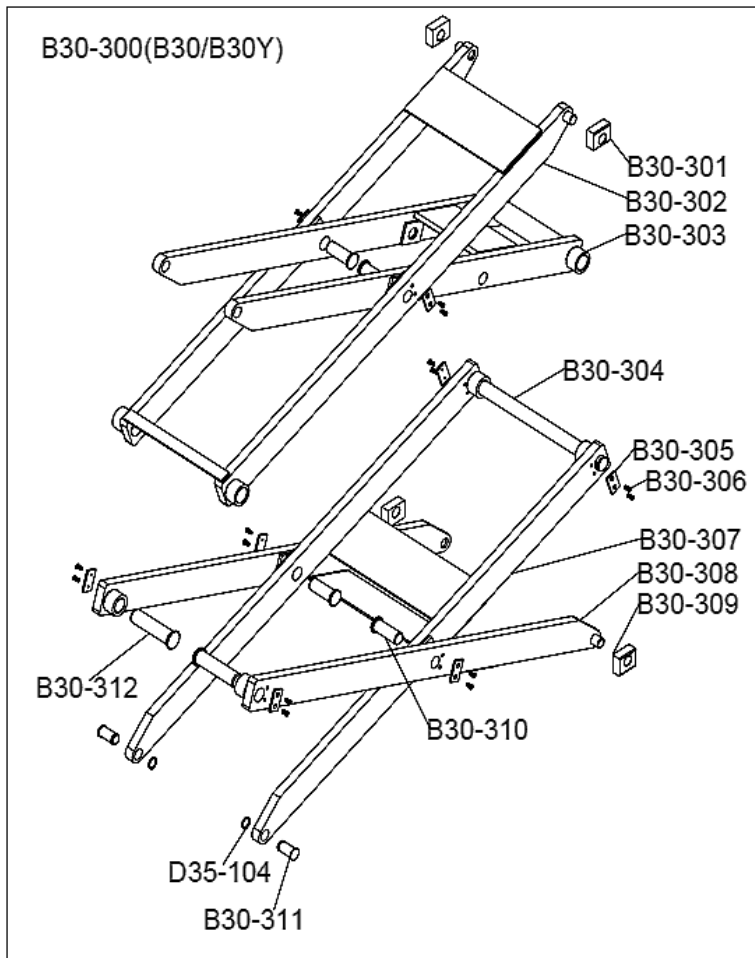


B30-100	Plateforme / Piste
FS35-307	Élément de plateforme
FS35-221	Rondelle fileté Φ 16
B30-101	Plateforme de chargement
FS35-310	Rondelle fileté Φ 10
B30-102	Filetage bas Φ 10 plat. charg.
B30-103	Plateau supérieur
B30Y-100	Plateforme complète
B30Y-101	Vérin de levage
B30Y-102	Support de vérin
FS35-227	Rondelle fileté Φ 20
B30Y-103	Traverse de plateforme
B30Y-104	Plateforme
B30Y-105	Piste





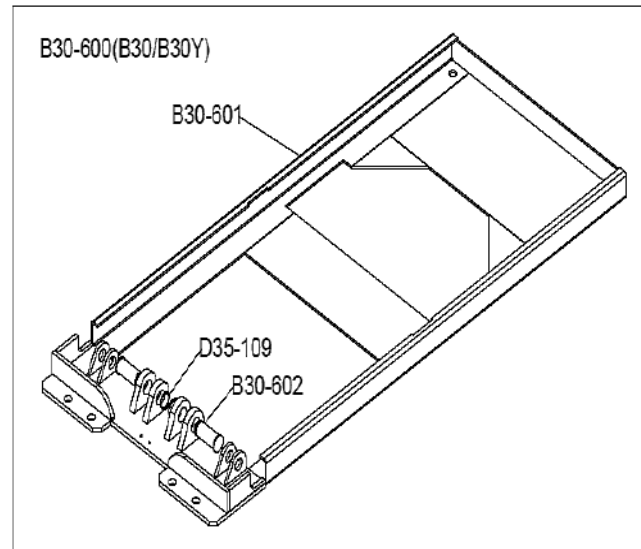
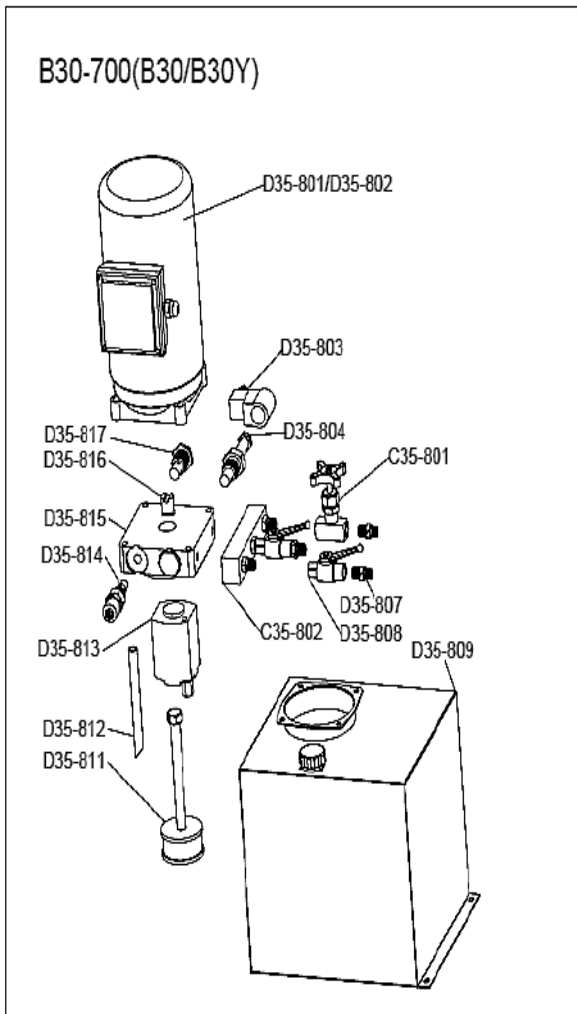
B30-200	SA-200-300000-0	Barre de verrouillage complète
B30-201	XZ-3B1-100000-Z	Crémaillère de sécurité
B30-202	XZ-3B1-090000-Z	Barre de verrouillage
B30-203	XX-3B1-001600-0	douille d'entretoise supérieure du cylindre d'huile (épaisse)
B30-204	XX-3B1-001700-0	douille d'entretoise supérieure du cylindre d'huile (mince)
D35-109	B-055-300001-0	bague d'arrêt d'axe 30
B30-205	XZ-3B1-000600-0	arbre de liaison vérin
B30-206	XX-3B1-000500-0	Barre de verrouillage arbre stationnaire
B30-207	XX-3B1-001300-0	manchon coulissant de barre de verr.
B30-208	XX-3B1-001400-0	manchon d'entretoise de barre de verr.
B30-209	SG-3B1-000800-0	bloc de sécurité
B30-210	XX-3B1-001500-0	support de bloc de sécurité
FS35-410	B-007-060101-0	vis cylindrique à tête creuse six pans M6x10
B30-211	XX-3B1-000800-0	support de cylindre
B30-212	S-220-016025-0	cylindre pneumatique 16x25
B30-213	B-007-080121-0	vis cylindrique à tête creuse six pans M8x12
D35-116	S-010-000506-0	raccord droit M5-4x6



B30-300		bielle complète
B30-301	XG-3B1-000900-0	bloc coulissant supérieur
B30-302	XZ-3B1-040000-Z	bielle (haut et extérieur)
B30-303	XZ-3B1-040000-Z	bielle (haut et intérieur)
B30-304	XX-3B1-000400-0	arbre fixe ciseaux intérieurs (haut et bas)
B30-305	XX-3B1-001100-0	plaque d'arrêt
B30-306	B-017-080161-0	vis cruciforme M8x16
B30-307	XZ-3B1-030000-Z	bielle (extérieur bas)
B30-308	XZ-3B1-020000-Z	bloc coulissant vers le bas
B30-309	XG-3B1-001000-0	arbre central
B30-310	XX-3B1-000200-0	joint élastique d'arbre
D35-104	XX-3B1-000100-0	arbre fixe ciseaux intérieurs (haut et bas)
B30-111	B-055-250001-0	arbre fixe ciseaux extérieurs (haut et bas)
B30-312		capot de cylindre
B30-313	XX-3B1-000300-0	vis à tête cylindrique cruciforme M4x8
B30-314		vis cruci. à tête cyl. bombée M3x50
B30-315		rupteurs de décharge
B30-316		écrou M3

B30-500	SA-180-300012-W	vérin hydraulique secondaire complet
B30-401	XZ-3B1-110400-0	bloc support vérin
D35-202	S-005-053065-0	joint de filtrage
D35-203	S-045-008025-0	bague d'usure
B30-501	XZ-3B1-120200-0	capot vér. hyd. sec.
B30-502	S-000-060004-0	joint torique Φ 68x60x4
B30-405	XZ-3B1-110200-0	tige de vérin
FS35-412	S-023-010800-0	silencieux G1 / 8
B30-503	S-007-044184-0	bague d'étanchéité combinée Φ 60x44x22.4
B30-504	XZ-3B1-120100-0	piston
B30-505	XZ-3B1-120100-Z	vérin hydraulique secondaire

B30-400	SA-170-300011-W	vérin hyd. principal complet
B30-401	XZ-3B1-110400-0	bloc support vérin hydraulique
D35-202	S-005-053065-0	joint filtre Φ 45x53x6,5
D35-203	S-045-008025-0	bague d'usure
B30-402	S-006-055006-0	joint en U Φ 45x55x6
B30-403	XZ-3B1-110300-0	capot vérin hyd. principal
FS50-405	S-000-075004-0	joint torique Φ 75x4
B30-404	XZ-3B1-110200-0	tige de vérin
FS50-409	S-007-055224-0	bague d'étanchéité Φ 75x55x22.4
B30-405	XZ-3B1-110100-0	piston
B30-406	XZ-3B1-110200-Z	vérin hydraulique principal
B30-407	B-042-080001-0	bague d'étanchéité combinée Φ 8
B30-408	B-010-080101-1	vis à billes hexagonale M8x10



B30-700	pompe complète
D35-801	Moteur monophasé
D35-802	Moteur triphasé
D35-803	bobine de descente
D35-804	soupape de descente
C35-801	vanne à boisseau sphérique croisé
C35-802	bloc de connexion
D35-807	raccord durite d'huile
D35-808	soupape à boisseau sphérique
D35-809	réservoir d'huile (20L)
D35-811	durite d'admission d'huile
D35-812	durite d'échappement d'huile
D35-813	pompe à engrenages
D35-814	soupape de trop-plein
D35-815	vanne d'arrêt
D35-816	broche d'annexion
D35-817	valve unidirectionnelle

B30-600	SA-110-300001-0	base complète
B30-601	XZ-3B1-010000-Z	base
D35-109	B-055-300001-0	joint élastique d'arbre Φ 30
B30-602	XX-3B1-000700-0	vérin hydraulique à arbre fixe
B30-603		rupteur de fin de course
E30-304		vis à tête cruciforme M5x12
B30-604		vis cruciforme M4x16
B30-605		bloc

15. Accessories list

Nom	Photo	Caractéristiques	Qté
1. Tampon en caoutchouc		160mm*120mm*35mm	4
2. Durite d'huile (haute pression)		3.5m	3
		1.5m	1
		1.585m	1
		1.6m	1
3. Raccord actionneur		Φ 6*4	2
4. Raccord en T		Φ 6*4	1
5. Vise de base		M16	12
6. Vis de base		M8	20
7. Durite d'air		Φ 6*4 (1700mm)	2
		Φ 6*4 (3500mm)	1
8. Raccord en T - Huile		G1/4	4
9. Fusible		2A	4
10. Entretoise		Fi 8	2
11. Couvercle durites huile		250mm*90	1
12. Couvercle durites huile		B30 :630mm	2
		B30Y :490mm	2
13. Couvercle durites huile		750mm	3
14. Piste		B30Y	4
		B30	4
15. Manuel d'instructions		B30	1
16. Sert câbles		4*200 mm	10



Jabłonna -Majątek 12
23-114 Jabłonna

NIP: 712-254-67-61

tel. 81-565-71-71, fax 81-470-93-67, sklep@phu-szczepan.pl, www.phu-szczepan.pl, www.redats.pl

Déclaration de conformité CE (originale)

CE-1

1/2020

P.H.U. SZCZEPAN

Wyposażenie Wulkanizacji i Warsztatów

Jabłonna-Majątek 12

23-114 Jabłonna

En tant que représentant autorisé du fabricant:

Nantong Balance Mechanical & Electronic Co., Ltd.

Jiangtian Road, Binhai Industrial Zone,

Qidong, Nantong Jiangsu, P.R. China

Produit:

Pont élévateur à ciseaux

Modèle: REDATS L-600 (U-B30Y)

Sous la seule responsabilité, nous déclarons que le produit est conforme à:

Certificat CE, numéro CE-C-0407-11-17-15-5B délivré le 14/02/2012

par l'organisme notifié pour la directive Machines

1105: CCQS UK Ltd. Niveau 7 Westgate House, Westgate Rd., Londres W5 1YY Royaume-Uni.

Le produit est conforme aux exigences essentielles de :

La directive 2006/42 / CE

ainsi que les exigences détaillées spécifiées dans les normes harmonisées de:

EN ISO 12100:2010, EN 1493:2010, EN 60204-1:2006+A1:2009

Cette déclaration sert de base à l'application du marquage CE sur le produit.

Cette déclaration concerne exclusivement la machine dans l'état dans lequel elle a été mise sur le marché et exclut les composants ajoutés et / ou les opérations effectuées ultérieurement par l'utilisateur final.

La documentation technique est disponible à:

PHU SZCZEPAN Wyposażenie Wulkanizacji i Warsztatów,

Jabłonna Majątek 12; 23-114 Jabłonna, Pologne

Jabłonna-Majątek, February 2020.

